



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

Gynaikes, Mulieres: Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma (FCT-21-16887)	
Roma	Autoría: Ariadna Miguel Rivas
República Romana	
Ámbito: Prostitución	
Fuente (en lengua original fuentes escritas: griega, latín):	Traducción: castellano, catalán, euskera, gallego (hay que indicar siempre traductor):
<p>Lycó Memento promississe te, si quisquam hanc liberali causa manu assereret, mihi omne argentum redditum iri, minas triginta.</p> <p>Capp. Meminero, de istoc quietus esto. et nunc idem dico.</p> <p>Cvrc. Et quidem meminisse ego haec volam te. Capp. Memini, et mancupio tibi dabo.</p> <p>Cvrc. Egon ab lenone quicquam mancupio accipiam, quibus sui nihil est nisi una lingua, qui abiurant si quid creditum est? alienos mancupatis, alienos manu emittitis alienisque imperatis, nec vobis auctor ullus est nec vosmet estis ulli. item genus est lenonium inter homines meo quidem animo ut muscae, culices, cimices pedesque pulicesque: odio et malo et molestiae, bono usui estis nulli, nec vobiscum quisquam in foro frugi consistere audet; qui constitit, culpant eum, conspicitur vituperatur, eum rem fidemque perdere, tam etsi nil fecit, aiunt.</p> <p>Lyc. Edepol lenones meo animo novisti, lusce, lepide.</p>	<p>Li.— (<i>A Capadocio.</i>) Acuérdate que me has prometido que, si alguien la reclamaba como libre, se me devolvería todo el dinero, o sea, treinta minas. Ca.— Lo tendré presente. Go.— Lo que yo quiero es que lo tengas bien presente cuando llegue la ocasión. Ca.— Lo tengo presente y te la vendo con todas las garantías. Go.— .Que voy yo a aceptar algo con las garantías de un rufián, una gente que no tiene más cosa propia que la lengua, y esa para negar con perjurio lo que se les ha entregado? No sois propietarios ni de lo que vendéis, ni de los que les dais la libertad ni de los que están bajo vuestra ordenes, ni hay nadie que salga garante por vosotros ni vosotros lo sois de nadie. El gremio de los rufianes es en este mundo, en mi opinión, lo mismo 500 que las moscas, los mosquitos, los chinches, los piojos y las pulgas. No servís nada más que para producir repugnancia, para dañar y para fastidiar, provecho no traéis a nadie. Ninguna persona de bien se atreve a pararse con vosotros en el foro: al que lo hace le critican, le señalan con el dedo, le censuran; aun sin haber hecho nada, se dice que ha perdido su fortuna y su crédito. Li.— Caray, tuerto, tengo para mí que te conoces bien el gremio de los rufianes.</p> <p>(Plauto, <i>Gorgojo (Curculio)</i>, 490-505 TRADUCCIÓN DE M. GONZÁLEZ-HABA)</p>



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

T. Maccius Plautus. Plauti Comoediae. F. Leo. Berlin. Weidmann. 1895.	
Actividad didáctica (si es el caso):	